

中国古典文学精品屋

颜 氏 家 训

(北齐) 颜之推 著
林 莽 解

黄 山 书 社



中国古典文学精品屋

颜氏家训

(北齐) 颜之推 著
林 莽 解读



图书在版编目(CIP)数据

中国古典文学精品屋·2/余国庆等编. —合肥: 黄山书社, 2002. 4

ISBN 7-80630-739-7

I. 中… II. 余… III. 古典文学-作品综合集-中国 IV. I212.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 012613 号

中国古典文学精品屋·2

颜氏家训解读

林莽 解读

黄山书社出版发行

(合肥市金寨路 381 号)

新华书店经销 皖南海峰印刷包装有限公司印刷

开本: 880 × 1230 1/64 印张: 57.625 字数: 1400 千

2002 年 4 月第 1 版 2002 年 4 月第 1 次印刷

印数: 0001 - 7000 套

定价: 94.00 元(本册: 7.20 元)

导 言

《颜氏家训》是我国公元6世纪后期诞生的一部有关士大夫家庭的家教经典。它上承汉魏六朝以来的“诫子书”、“家诫”的遗风，下开唐宋以后士大夫之家家训的先河，被古人推为家训之祖。

颜之推（531—590）生处乱世，一生颠沛流离，曾于侯景之乱和西魏伐梁时，两次被俘，饱受战乱之苦，目睹兴衰之变。他既有从仕宦人家跌入困顿的经历，又有在乱世之中全身保性，使家门不衰的成功努力。颜之推历仕梁、齐、周、隋四朝，以北齐黄门侍郎之职最为清显，故后人以此职称之。《颜氏家训》一书是颜之推晚年由周入隋后，集毕生之体验，旁征博引，所告诫子孙的为人治学之道，立身行事之准。后人推崇该书“篇篇药石，言言龟鉴”。在这部家训中，颜之推系统地讲

述了治家、教育、做人、修身、成才的道理和方法。这些道理和方法,即使今天读来,仍能深受启迪。例如潜心求学,务实强己;教育贵早,知行结合;省事知足,专心精一;豁达冲淡,全身保性等。

《颜氏家训》同时在文字、训诂、声韵、校勘学方面,具有较高成就,是研究魏晋南北朝史的一部重要史料。范文澜在《中国通史简编》中,评价颜之推和他的《颜氏家训》时,认为颜之推是“当时南北两朝最通博最有思想的学者,经历南北两朝,深知南北政治、俗尚的弊病,洞悉南学北学的短长,当时所有大小知识他几乎都钻研过,并且提出自己的见解。《颜氏家训》20篇就是这些见解的记录。《颜氏家训》的佳处在于立论平实。平而不流于凡俗,实而多异于世俗,在南方浮华北方粗野的气氛中,《颜氏家训》保持平实的作风,自成一家言”。

《颜氏家训》一书共20篇,本书省略了其中的《书证第十七》、《音辞第十八》、《杂艺第十九》三篇。

目 录

导 言	1
序致第一	1
教子第二	7
兄弟第三	19
后娶第四	28
治家第五	36
风操第六	50
慕贤第七	88
勉学第八	97
文章第九	155
名实第十	193
涉务第十一	205
省事第十二	213
止足第十三	229

诚兵第十四	233
养生第十五	238
归心第十六	245
终制第二十	268

序致第一

夫圣贤之书，教人诚孝^①，慎言检迹^②，立身扬名，亦已备矣。魏、晋已来，所著诸子，理重事复，递相模敦^③，犹屋下架屋，床上施床耳。吾今所以复为此者，非敢轨物范

注释

① 诚孝：即忠孝。隋人避文帝父杨忠讳改为“诚”。

② 检迹：行为有持检，不放纵。

③ 敦：音 xué，同“学”。

世也^①。业以整齐门内^②，提撕子孙^③。夫同言而信，信其所亲^④；同命而行，行其所服^⑤。禁童子之暴谑^⑥，则师友之诫，不如傅婢之指挥；止凡人之斗阅，则尧、舜之道，不如寡妻之海谕^⑦。吾望此书为汝曹之所信^⑧，犹贤于傅婢寡妻耳。

注释

① 轨物：作为事物的规范。范世：作为世人的典范。

② 业以整齐门内：犹言以整齐门内为事。业：事也。

③ 提撕：耳提面命，言施教之心诚也。

④ 本句大意是：对同样的话语，人们总是相信自己亲人的。

⑤ 命：令也。服：指所佩服的人。

⑥ 暴谑：过头的玩笑。谑，音 xuè，谑浪。

⑦ 寡妻：寡德之妻。海谕：教诲训谕。

⑧ 汝曹：你们。

吾家风教，素为整密。昔在韶龀^①，便蒙诱诲；每从两兄，晓夕温清^②，规行矩步^③，安辞定色^④，锵锵翼翼^⑤，若朝严君焉。赐以优言，问所好尚，励短引长，莫不恳笃^⑥。年

注释

① 韶龀：音 tiáo chèn，儿童换牙，代指童年、儿童。

② 温清：旧时为人子之礼，冬温而夏清。指对父母照顾无微不至，冬使之温暖，夏使之清凉。清，音 qīng，凉。

③ 规行矩步：进退中规中矩，此指举止符合传统的行为规范。

④ 安辞定色：言辞稳重，容仪整齐。

⑤ 锵锵翼翼：走路时小心恭敬，表情和顺。

⑥ 本句大意是：父母对我们言辞和蔼，问我们的喜好，勉励我们改正缺点发扬长处，态度十分诚恳。

始九岁，便丁荼蓼^①，家涂离散^②，百口索然^③。慈兄鞠养，苦辛备至；有仁无威^④，导示不切^⑤。虽读《礼传》^⑥，微爱属文^⑦，颇为凡人之所陶染^⑧，肆欲轻言^⑨，不修边幅。年十八九，少知砥砺^⑩，习若自然^⑪，卒难

注释

① 丁荼蓼：言丧失父母，家境困苦。丁，遭逢。荼蓼，苦菜，以喻苦辛。

② 家涂：家道。涂，通“途”。

③ 百口：概称大家庭的人口。

④ 有仁无威：仁厚有余，威严不足。

⑤ 导示不切：训导警示不够深切。

⑥ 《礼传》：即《礼记》，因为是后人整理本，故称传，不称经。

⑦ 微爱属文：较为喜爱作文成章。

⑧ “颇为”句：颇受普通人的熏陶浸染。

⑨ 肆欲轻言：举止轻率，说话随意。

⑩ 少：稍。砥砺：磨砺。

⑪ 习若自然：习惯成自然。

洗荡。二十已后，大过稀焉^①。每常心共口敌^②，性与情竞^③，夜觉晓非，今悔昨失，自怜无教^④，以至于斯。追思平昔之指，铭肌镂骨，非徒古书之诫，经目过耳也^⑤。故留此二十篇，以为汝曹后车耳^⑥。

注释

① 大过稀焉：很少犯大错误。

② 心共口敌：谓口易放言，而以心制之。

③ 性与情竞：意谓人的理性与情欲是处于一种相互对立，相互竞争，此消彼长的矛盾中。

④ 无教：言所受教育不够。

⑤ 本句意谓，“追思平昔之指”，所生“铭肌镂骨”之感，并非仅从耳听口诵的古书中所得来的，更多的是源于自己切实的人生感受。

⑥ 后车：取“前车之覆，后车之鉴”之意。

解读

开篇点明作此家训的目的，即继承先贤之传统，“以整齐门内，提撕子孙”。然后坦陈自己成长的经历，其中也包括人生的曲折，将自己的心与

子孙的心相沟通，并诚恳地告诫子孙：富有教益的人生感受，不是来自书本，而是来自痛苦的人生经历。“追思平昔之指，铭肌镂骨，非徒古书之诫，经目过耳也。”

教子第二

上智不教而成，下愚虽教无益，中庸之人，不教不知也^①。古者，圣王有胎教之法：怀子三月，出居别宫^②，目不邪视，耳不妄听，声音滋味，以礼节之^③。书之玉版，藏诸

注释

① 古人云：“上智下愚，谓之不移；中庸之流，要在教化。”即此文所本。中庸：智力中等之人。

② 出居：分居也。

③ 以礼节之：依据传统的礼仪要求，节制自己。

金匱^①。生子孩提^②，师保固明孝仁礼义^③，导习之矣^④。凡庶纵不能尔^⑤，当及婴稚，识人颜色，知人喜怒，便加教诲，使为则为，使止则止^⑥。比及数岁^⑦，可省笞罚^⑧。父母威严而有慈，则子女畏慎而生孝矣。吾见世

注释

① 《大戴礼记·保傅》篇云：“素成胎教之道，书之玉版，藏之金匱，置之宗庙，以为后世戒。”玉版：白石版。金匱：金属所制藏书柜。

② 孩提：指二三岁之间的孩童。

③ 师保：指辅导太子学习教化的老师。固明：深明。

④ 导习：任教辅导。

⑤ 凡庶：普通人。尔：如此。代指太子所受的教育。

⑥ 使为则为，使止则止：让（他）做什么就做什么，让（他）不做什么就不做什么。

⑦ 比及：等到。

⑧ 笞：音 chī，用鞭、竹板抽打。

间，无教而有爱，每不能然；饮食运为^①，恣其所欲，宜诫翻奖^②，应呵反笑^③，至有识知^④，谓法当尔^⑤。骄慢已习，方复制之^⑥，捶撻至死而无威，忿怒日隆而增怨，逮于长成^⑦，终为败德。孔子云，“少成若天性^⑧，习惯如自然”是也。俗谚云：“教妇初来，教儿婴孩。”诚哉斯语！

注释

- ① 运为：意即所为。
- ② 诫：警告。翻：反而。
- ③ 呵：怒斥。
- ④ 识知：指儿童开始懂得人事。
- ⑤ 谓法当尔：认为理当如此。
- ⑥ 方复制之：这时再来制止。
- ⑦ 逮：等到。
- ⑧ 少成：少年时养成的品性。

凡人不能教子女者，亦非欲陷其罪恶^①；但重于呵怒，伤其颜色^②，不忍楚撻惨其肌肤耳^③。当以疾病为谕，安得不用汤药针艾救之哉^④？又宜思勤督训者^⑤，可愿苛虐于骨肉乎？^⑥诚不得已也。

王大司马母魏夫人^⑦，性甚严正；王在湓城时^⑧，为三千人将，年逾四十，少不如意，

注释

① 亦非：并非。欲：打算。陷其：使其陷入。

② 颜色：颜面。

③ 楚撻：鞭笞。

④ 针艾：针灸。

⑤ 督训：督促训教。

⑥ 可愿：何曾愿意。

⑦ 王大司马：指南朝梁人王僧辩，曾授大司马，领太子太傅。其母魏夫人，不以子功盖天下，而恒自谦损，不以富贵骄物，朝野共称之，谓为明哲妇人也。

⑧ 湓城：在今江西九江。